

第 40 期

# 第一組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一二年十月四日，星期四



Número 40

# I

## SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quinta-feira, 4 de Outubro de 2012

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

**第 270/2012 號行政長官批示：**

許可訂立向衛生局化驗室供應試劑的合同。 ..... 907

**第 271/2012 號行政長官批示：**

核准房屋局二零一二財政年度第二補充預算。 .... 908

**第 272/2012 號行政長官批示：**

為適用《著作權及有關權利之制度》所使用的專用表格及收費表。 ..... 911

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 270/2012:**

Autoriza a celebração dos contratos para o fornecimento de reagentes para os laboratórios aos Serviços de Saúde. .... 907

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 271/2012:**

Aprova o 2.º orçamento suplementar do Instituto de Habitação, relativo ao ano económico de 2012. .... 908

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 272/2012:**

Regulariza a utilização do formulário próprio e a tabela do Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos. 911

**社會文化司司長辦公室：**

第179/2012號社會文化司司長批示，修改經第  
75/2011號社會文化司司長批示修改的《學費援  
助、膳食津貼及學習用品津貼發放規章》第八  
條第二款。..... 918

附註：印發二零一二年九月二十六日第三十九期  
《澳門特別行政區公報》第一組副刊一份，  
內容如下：

**目 錄****澳門特別行政區****第 269/2012 號行政長官批示：**

公共行政工作人員於二零一二年十月三日獲准豁  
免上班。..... 904

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cul-  
tura n.º 179/2012, que altera o n.º 2 do artigo 8.º do  
Regulamento para a concessão de subsídios para pa-  
gamento de propinas, de alimentação e de aquisição  
de material escolar na redacção dada pelo Despacho  
do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura  
n.º 75/2011. .... 918

*Nota:* Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial  
da RAEM n.º 39/2012, I Série, de 26 de Setembro,  
inserindo o seguinte:

**SUMÁRIO****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****Despacho do Chefe do Executivo n.º 269/2012:**

Concede tolerância de ponto no dia 3 de Outubro de  
2012 aos trabalhadores da Administração Pública. ... 904

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 第 270/2012 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 270/2012

鑑於判給Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada、科達有限公司及康寧藥業有限公司向衛生局化驗室供應試劑的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與下列公司訂立向衛生局化驗室供應試劑的合同，金額為\$41,598,570.90（澳門幣肆仟壹佰伍拾玖萬捌仟伍佰柒拾元玖角），並分段支付如下：

Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada	
2012年.....	\$ 4,697,296.00
2013年.....	\$ 14,091,887.00
2014年.....	\$ 2,348,648.40
科達有限公司	
2012年.....	\$ 3,931,089.00
2013年.....	\$ 11,793,267.00
2014年.....	\$ 1,965,545.30
康寧藥業有限公司	
2012年.....	\$ 615,742.00
2013年.....	\$ 1,847,225.00
2014年.....	\$ 307,871.20

二、二零一二年的負擔由登錄於本年度衛生局本身預算內經濟分類「02.02.01.00.00 原料及附料」帳目的撥款支付。

三、二零一三年及二零一四年的負擔將由登錄於該等年度衛生局本身預算的相應撥款支付。

四、二零一二年及二零一三年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一二年九月二十四日

行政長官 崔世安

Tendo sido adjudicado à Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada, à Four Star Companhia Limitada e à The Glory Medicina Limitada o fornecimento de reagentes para os laboratórios aos Serviços de Saúde, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração dos contratos para o fornecimento de reagentes para os laboratórios aos Serviços de Saúde, pelo montante de \$ 41 598 570,90 (quarenta e um milhões, quinhentas e noventa e oito mil, quinhentas e setenta patacas e noventa avos), com as empresas e escalonamentos que a seguir se indicam:

Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada	
Ano 2012.....	\$ 4 697 296,00
Ano 2013.....	\$ 14 091 887,00
Ano 2014.....	\$ 2 348 648,40
Four Star Companhia Limitada	
Ano 2012.....	\$ 3 931 089,00
Ano 2013.....	\$ 11 793 267,00
Ano 2014.....	\$ 1 965 545,30
The Glory Medicina Limitada	
Ano 2012.....	\$ 615 742,00
Ano 2013.....	\$ 1 847 225,00
Ano 2014.....	\$ 307 871,20

2. O encargo referente a 2012 será suportado pela verba inscrita na rubrica «02.02.01.00.00 Matérias-primas e subsidiárias», do orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o corrente ano.

3. Os encargos referentes a 2013 e 2014 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2012 e 2013, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

24 de Setembro de 2012.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

## 第 271/2012 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 271/2012

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准房屋局二零一二財政年度第二補充預算，金額為\$752,268,467.00（澳門幣柒億伍仟貳佰貳拾陸萬捌仟肆佰陸拾柒元整），該預算為本批示的組成部份。

二零一二年九月二十四日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Instituto de Habitação, relativo ao ano económico de 2012, no montante de \$ 752 268 467,00 (setecentos e cinquenta e dois milhões, duzentas e sessenta e oito mil, quatrocentas e sessenta e sete patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

24 de Setembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 房屋局二零一二財政年度第二補充預算

## 2.º orçamento suplementar do Instituto de Habitação, para o ano económico de 2012

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b>	
		<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	
	05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
	05-01-00-00	公營部門 Sector público	
	05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	
	05-01-03-01	特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>	152,758,217.00
	07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	
	07-01-00-00	房屋租金 <i>Rendas de habitações</i>	
	07-01-01-00	社會房屋租金 <i>Rendas de habitações sociais</i>	-32,926,000.00
		<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	09-00-00-00	投資資產之出售 <i>Venda de bens de investimento</i>	
	09-06-00-00	房屋——其他部門 <i>Habitações — Outros sectores</i>	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	632,436,250.00
		<i>總收入</i> <i>Total das receitas</i>	<i>752,268,467.00</i>

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>開支</b> <b>Despesas</b> <b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	01-00-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	
	01-01-00-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-02-00-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
6-01-0	01-01-02-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	85,000.00
6-01-0	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00
6-01-0	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias	500,000.00
	01-02-00-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
6-01-0	01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência	300,000.00
	02-00-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
	02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
6-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,990,000.00
	02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
	02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
6-01-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	100,000.00
6-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,000,000.00
	02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
6-01-0	02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	150,000.00
	02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
6-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,000,000.00
	04-00-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	
	04-01-00-00-00	公營部門 Sector público	
	04-01-05-00-00	其他 Outras	
9-02-0	04-01-05-00-99	其他 Outras	707,613,467.00
	04-03-00-00-00	私人 Particulares	
6-01-0	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	32,500,000.00
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-02-00-00-00	保險 Seguros	
6-01-0	05-02-03-00-00	不動產 Imóveis	500,000.00
6-01-0	05-02-05-00-00	雜項 Diversos	30,000.00
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	1,300,000.00
		總開支 Total das despesas	752,268,467.00

二零一二年九月十一日於房屋局——行政管理委員會——  
主席：譚光民——委員：李潔如；鄭世安

Instituto de Habitação, aos 11 de Setembro de 2012. — O  
Conselho Administrativo. — O Presidente, Tam Kuong Man. —  
Os Vogais, Lei Kit U — Cheang Sai On.

**第 272/2012 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第5/2012號法律修訂的八月十六日第43/99/M號法令核准的《著作權及有關權利之制度》第二百條第二款的規定，作出本批示。

一、集體管理機構的登記應按照有關手續向經濟局提出申請，並適當填寫載於本批示且成為其組成部分的附件一的專用表格，連同《著作權及有關權利之制度》第一百九十六條第二款所指文件一併遞交。

二、《著作權及有關權利之制度》第一百九十九條所指的強制性通知，須適當填寫載於本批示並成為其組成部分的附件二的表格，連同該條所指的證明文件一併遞交。

三、要求發出《著作權及有關權利之制度》第二百條所指集體管理機構的登記或強制性通知的證明，應透過載於本批示並成為其組成部分的附件三的表格向經濟局提出申請。

四、關於作出《著作權及有關權利之制度》第一百九十六條及第二百條所指行為而需繳交的費用，其金額由載於本批示並成為其組成部分的附件四的收費表訂定。

五、廢止第43/2000號行政長官批示。

六、本批示自公佈翌日起生效。

二零一二年九月二十六日

行政長官 崔世安

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 272/2012**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 200.º do Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, na redacção que lhe foi conferida pela Lei n.º 5/2012, o Chefe do Executivo manda:

1. O pedido de registo de organismo de gestão colectiva é formalizado junto da Direcção dos Serviços de Economia (DSE) mediante a apresentação de formulário próprio, de modelo do impresso constante do anexo I ao presente despacho, do qual faz parte integrante, devidamente preenchido e acompanhado dos documentos a que se refere o n.º 2 do artigo 196.º do Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos.

2. As comunicações obrigatórias a que se refere o artigo 199.º do Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos devem ser efectuadas através da apresentação de impresso do modelo constante do anexo II ao presente despacho que dele faz parte integrante, devidamente preenchido e acompanhado dos documentos comprovativos indicados no referido artigo.

3. O pedido de emissão de certidão de registo dos organismos de gestão colectiva, ou das comunicações obrigatórias a que se refere o artigo 200.º do Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos, deve ser apresentado na DSE, através do impresso do modelo constante do anexo III do presente despacho, do qual faz parte integrante.

4. As taxas devidas pelos actos referidos nos artigos 196.º e 200.º do Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos são as previstas na tabela constante do anexo IV ao presente despacho que dele faz parte integrante.

5. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2000.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

26 de Setembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 附件一

(第一款所指的表格式樣)

ANEXO I

(Modelo do impresso a que se refere o n.º 1)

## 經濟局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

<b>著作權及相關權利 集體管理機構 登記申請書</b>  <b>PEDIDO DE REGISTO DOS ORGANISMOS DE GESTÃO COLECTIVA DE DIREITOS DE AUTOR E DE DIREITOS CONEXOS</b>	申請編號 NÚMERO DE PEDIDO
	收件日期及時間 DATA E HORA DE RECEPÇÃO
	批閱 DEFERIDO  _____  / /

申請登記集體管理機構的法人 Pessoa colectiva que solicita o registo do organismo de gestão colectiva

名稱 Nome	中文 Chinês			
	葡文 Português			
地址 Endereço				
聯絡人姓名 Nome da pessoa do contacto	電話 Telefone	傳真 Fax	電郵 E-mail	

開業日期 Data do início da actividade _____ / _____ / _____ (年/月/日 ano/mês/dia)	<input type="checkbox"/> 著作權 Direito de autor <input type="checkbox"/> 相關權利 Direitos conexos
--	---

## 附件 Documentos anexos

<input type="checkbox"/> 經認證的章程副本 Cópia autenticada dos estatutos	頁數 Folha(s) :
<input type="checkbox"/> 代理或擬代理的權利人及同類型機構名單 Lista dos titulares de direitos e dos organismos congéneres que o organismo representa ou se propõe representar	頁數 Folha(s) :
<input type="checkbox"/> 授權書 Procuração	頁數 Folha(s) :
<input type="checkbox"/> 其他 Outros _____	頁數 Folha(s) :

<input type="checkbox"/> 法人代表 Representante da pessoa colectiva <input type="checkbox"/> 受託律師 Advogado constituído <input type="checkbox"/> 受託人 Mandatário :		
簽署 Assinatura _____	簽署人姓名 Nome do signatário _____	

## 費用 Taxas

登記費用 Taxas de registo	澳門幣 MOP
-----------------------	---------



## 填表說明

### Instruções para o preenchimento do impresso

- 表格的深色部份屬經濟局職員專用。  
A zona escura destina-se ao uso exclusivo dos Serviços.
- 表格應以清楚工整的字體填寫。  
O impresso deve ser preenchido com letra bem legível.
- 每一份表格只限於填寫一項申請。  
A cada impresso corresponde um único pedido.

填寫此表格時，必須注意下列事項：

**No preenchimento deste impresso deve tomar em atenção :**

- **申請登記集體管理機構的法人** **Pessoa colectiva que solicita o registo do organismo de gestão colectiva**

請在適當空格內填上集體管理機構的法人名稱、地址、聯絡人姓名、電話及傳真號碼、電郵及機構的開業日期。

No espaço correspondente indique o nome da pessoa colectiva do organismo de gestão colectiva, o endereço, o nome da pessoa do contacto, o n.º de telefone e de fax, o e-mail e a data do início da actividade do organismo.

- **附件 Documentos anexos**

請在適當方格內以“X”符號，指明附於申請書的文件，並指出其頁數。

Assinale com um “X” o quadrado correspondente ao documento destinado à instrução do pedido indicado e, se for o caso, o número de folhas juntas.

## 附件二

(第二款所指的表格式樣)

ANEXO II

(Modelo do impresso a que se refere o n.º 2)

## 經濟局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

遞交著作權及相關權利 集體管理機構 強制性通知表格  <b>ENTREGA DAS COMUNICAÇÕES          OBRIGATÓRIAS DOS ORGANISMOS DE          GESTÃO COLECTIVA DE DIREITOS DE          AUTOR E DE DIREITOS CONEXOS</b>	登記編號 NÚMERO DE REGISTO
	收件日期及時間 DATA E HORA DE RECEPÇÃO

集體管理機構 Organismo de gestão colectiva

名稱 Nome	中文 Chinês	
	葡文 Português	
地址 Endereço		

強制性通知 Comunicações obrigatórias

<input type="checkbox"/> 更改章程 Alteração aos estatutos	頁數 Folha(s) :
<input type="checkbox"/> 更改有關機關的組成 Alteração na composição dos órgãos sociais	頁數 Folha(s) :
<input type="checkbox"/> 更改被代理人名單 Alteração na lista de representados	頁數 Folha(s) :
<input type="checkbox"/> 與其他同類型實體、代表使用者的實體或無線電廣播機構所訂立的協議 Acordos celebrados com outras entidades congéneres, com entidades representativas de utilizadores ou com organismos de radiodifusão	頁數 Folha(s) :

 法人代表 Representante da pessoa colectiva
  受託律師 Advogado constituído
  受託人 Mandatário :

簽署

Assinatura \_\_\_\_\_

簽署人姓名

Nome do signatário \_\_\_\_\_

## 填表說明

### Instruções para o preenchimento do impresso

- 表格的深色部份屬經濟局職員專用。  
A zona escura destina-se ao uso exclusivo dos Serviços.
- 表格應以清楚工整的字體填寫。  
O impresso deve ser preenchido com letra bem legível.
- 每一份表格只限於填寫一項行爲。  
A cada impresso corresponde um único acto.

填寫此表格時，必須注意下列事項：

**No preenchimento deste impresso deve tomar em atenção :**

- **登記編號 Número de registo**

請在適當空格內填上有關的集體管理機構登記編號。

No espaço correspondente indique o número do registo do organismo de gestão colectiva.

- **集體管理機構 Organismo de gestão colectiva**

請在適當空格內填上集體管理機構的名稱及地址。

No espaço correspondente indique o nome do organismo de gestão colectiva e o endereço.

- **強制性通知 Comunicações obrigatórias**

請在適當方格內以“X”符號，指明附交的文件，並指出其頁數。

Por favor de assinalar com um “X” o quadrado correspondente ao documento junto em anexo e, se for o caso, o número de folhas juntas.

## 附件三

(第三款所指的表格式樣)

ANEXO III

(Modelo do impresso a que se refere o n.º 3)

## 經濟局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

<p>發出著作權及相關權利 集體管理機構的登記 或強制性通知的證明申請書</p> <p><b>PEDIDO DE EMISSÃO DE CERTIDÃO DE REGISTO OU DAS COMUNICAÇÕES OBRIGATÓRIAS DOS ORGANISMOS DE GESTÃO COLECTIVA DE DIREITOS DE AUTOR E DE DIREITOS CONEXOS</b></p>	<p>登記編號 NÚMERO DE REGISTO</p>
	<p>收件日期及時間 DATA E HORA DE RECEPÇÃO</p>

## 申請人 Requerente

姓名 Nome		
地址 Endereço		
電話 Telefone	傳真 Fax	電郵 E-mail

## 請求發出證明 Pedido de emissão de certidão

集體管理機構名稱 Nome do organismo de gestão colectiva	
登記編號 N.º de registo	
<input type="checkbox"/> 登記證明 Certidão de registo	
<input type="checkbox"/> 更改章程的資料證明 Certidão de alteração aos estatutos	
<input type="checkbox"/> 更改機構組成的資料證明 Certidão de alteração na composição dos órgãos sociais	
<input type="checkbox"/> 更改被代理人名單的資料證明 Certidão de alteração na lista de representados	
<input type="checkbox"/> 與其他同類型實體、代表使用者的實體或無線電廣播機構所訂立的協議的資料證明 Certidão dos Acordos celebrados com outras entidades congéneres, com entidades representativas de utilizadores ou com organismos de radiodifusão	

申請人 Requerente :

簽署 Assinatura \_\_\_\_\_

## 填表說明

### Instruções para o preenchimento do impresso

- 表格的深色部份屬經濟局職員專用。  
A zona escura destina-se ao uso exclusivo dos Serviços.
- 表格應以清楚工整的字體填寫。  
O impresso deve ser preenchido com letra bem legível.
- 每一份表格只限於填寫一項申請。  
A cada impresso corresponde um único pedido.

填寫此表格時，必須注意下列事項：

**No preenchimento deste impresso deve tomar em atenção :**

**- 登記編號 Número de registo**

請在適當空格內填上有關的集體管理機構登記編號。

No espaço correspondente indique o número de registo do organismo de gestão colectiva.

**- 申請人 Requerente**

請在適當空格內填上申請人名稱、地址、電話及傳真號碼及電郵。

No espaço correspondente indique o nome do requerente, o endereço, o n.º de telefone e de fax e o e-mail.

**- 請求發出證明 Pedido de emissão de certidão**

請在適當空格內填上集體管理機構名稱及登記編號，並在適當方格內以“X”符號，指明要求發出的證明。

No espaço correspondente indique o nome do organismo de gestão colectiva e o número de registo e assinale com um “X” o quadrado correspondente destinado ao pedido de emissão de certidão pretendida.

#### 附件四

( 第四款所指的收費表 )

ANEXO IV

(Tabela a que se refere o n.º 4)

費用 Taxas	
行為 Acto	澳門幣 Patacas
1. 登記 Registo	500.00
2. 經認證的證明或影印本/每頁 Certidões ou fotocópias autenticadas/por página	10.00/5.00

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第 179/2012 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 179/2012

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（一）項和第二款、經第29/2011號行政命令修改第123/2009號行政命令第一款、十二月十九日第62/94/M號法令第十五條，以及經第75/2011號社會文化司司長批示修改的第134/2010號社會文化司司長批示核准的《學費援助、膳食津貼及學習用品津貼發放規章》第八條第四款的規定，作出本批示。

一、修改經第75/2011號社會文化司司長批示修改的《學費援助、膳食津貼及學習用品津貼發放規章》第八條第二款如下：

“第八條  
津貼金額

- 一、.....  
（一）.....  
（二）.....

二、膳食津貼金額如下表：

教育階段	金額（澳門幣）
幼兒教育及小學教育	\$2,400.00
中學教育	\$2,400.00

- 三、.....  
四、.....”

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一二年九月一日。

二零一二年九月二十日

社會文化司司長 張裕

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterado pela Ordem Executiva n.º 29/2011, do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 62/94/M, de 19 de Dezembro, e do n.º 4 do artigo 8.º do Regulamento para a concessão de subsídios para pagamento de propinas, de alimentação e de aquisição de material escolar, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 134/2010, e alterado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 75/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento para a concessão de subsídios para pagamento de propinas, de alimentação e de aquisição de material escolar na redacção dada pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 75/2011, passa a ter a seguinte redacção:

«Artigo 8.º

## Montante dos subsídios

1. ....  
1) .....  
2) .....  
2. O montante do subsídio de alimentação a conceder é o seguinte:  
3. ....  
4. ....».

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Setembro de 2012.

20 de Setembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$15.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$ 15,00